

## Planung im Lektorat Russisch für WS 2022 – 2023.

### Grundstufe 1

\* R G1

Grundstufe 1 /1	Krüger	Mo	13-15	Online mit Präsenzmodulen in AB 219
		Mi	13-15	Online mit Präsenzmodulen in AB 219

#### Lehrbuch:

#### Учебник:

«Путь к успеху» Tamara Blum/Elena Gorelova. Weg zum Erfolg. Russisch für Alltag und Beruf Kursbuch. Band 1. Dazu benötigen Sie auch ein Arbeitsheft. Es ist in der Bibliothek erhältlich. ISBN 978-3-7089-1170-0

### Grundstufe 2

\* R G2/1

Grundstufe 2	Krüger	Mo	11-13	AB 209
		Mi	11-13	AB 209

#### Lehrbuch:

#### Учебник:

«Путь к успеху» Tamara Blum/Elena Gorelova. Weg zum Erfolg. Russisch für Alltag und Beruf Kursbuch. Band 1. Dazu benötigen Sie auch ein Arbeitsheft. Es ist in der Bibliothek erhältlich. ISBN 978-3-7089-1170-0

### Mittelstufe 1

R M1/1

Mittelstufe	Dormann	Di	11-13	AB 117
		Do	09-11	AB 117

#### Lehrbuch:

#### Учебник:

«Путь к успеху» Tamara Blum/Elena Gorelova. Weg zum Erfolg. Russisch für Alltag und Beruf Kursbuch. Band 2. Dazu benötigen Sie auch ein Arbeitsheft. Es ist in der Bibliothek erhältlich. ISBN 978-3-7089-1447-3.

### Mittelstufe 2

R M2/1

Mittelstufe	Dormann	Di	13-15	AB 117
		Do	11-13	AB 117

**Lehrbuch:**  
**Учебник:**

«Путь к успеху» Tamara Blum/Elena Gorelova. Weg zum Erfolg. Russisch für Alltag und Beruf Kursbuch. Band 2. Dazu benötigen Sie auch ein Arbeitsheft. Es ist in der Bibliothek erhältlich. ISBN 978-3-7089-1447-3.

**Oberstufe**

R O/1

Oberstufe Dormann Di 15-17 AB 117

**Русская культура, литература и история**

По материалам русскоязычной прессы и страноведческой литературы участники курса знакомятся с рядом тем, касающихся русской культуры в наши дни и в прошлом, например, народные традиции, русская кухня, поэты и писатели, музыканты и художники. Целью курса является прежде всего развитие навыков устной речи и аудирования, расширение лексики, подготовка и презентация рефератов по темам курса. Курс зачитывается при подготовке реферата, написании домашних работ и заключительного теста.

R O/2

Oberstufe Dormann Do 13-15 AB 117

**Переводческая мастерская. Тексты по экономике и праву.**

На основе текстов по вопросам экономики и права в русскоязычной прессе и аутентичных документов отрабатывается техника их письменного и устного перевода, пересказа в виде реферата, резюме, аннотации и т.д. Целью курса является прежде всего развитие навыков чтения, понимания и письма, подача и обработка информации на основе неадаптированных текстов, введение в технику перевода и в лексику языка специальности, подготовка и презентация рефератов из области экономики и права. Курс зачитывается при подготовке реферата, написании домашних работ и заключительного теста.

Dieser Kurs wird im Rahmen der Sprachanforderungen des juristischen Studiums anerkannt.

Sonstiges Angebot Dormann, Krüger -  
Projektwoche

**Projektwoche im Lektorat Russisch 21.11. – 25.11.22 online und offline**

In dieser Woche findet kein gewöhnlicher Lehrbetrieb statt. Anstelle dessen bieten die Mitarbeiter des Lektorats den Studierenden eine Reihe von Projekten an. Jede(r) Studierende des Lektorats nimmt an den Projekten aktiv teil, alle anderen Studierenden, Mitarbeiter der EUV und Gäste sind herzlich zur Teilnahme eingeladen.

**Montag 21.11.22**

- **Russische Traditionen: Russische Küche heute**

13:00 – 15:00 Anmeldung – in der Gruppe Russisch G1.

**Dienstag 22.11.22**

- **Russische Traditionen: Nowyj god, alte und neue Traditionen und Weihnachtsbräuche in Russland**

13:00 – 15:00 Anmeldung – in der Gruppe Russisch M2

- **Studentische Konferenz**

15:00 – 17:00 AB 117 auf Russisch.

AB 117

„Russische Geschichte, Kultur und Literatur“  
für Mittelstufe, Oberstufe. Anmeldung – [dormann@europa-uni.de](mailto:dormann@europa-uni.de)

**Mittwoch 23.11.22**

- **Russische Theaterwerkstatt**

11:00 – 13:00 Anmeldung – in der Gruppe Russisch G2.

**Donnerstag 24.11.22**

- **Russische Schreibwerkstatt** AB 117

09:00 – 11:00 für Mittelstufe 1 und 2, Oberstufe. Anmeldung bis 08.11.22:  
[dormann@europa-uni.de](mailto:dormann@europa-uni.de).

- **Russische Filmwerkstatt auf Russisch** AB 117

Für alle Stufen. Anmeldung - [dormann@europa-uni.de](mailto:dormann@europa-uni.de)

- 11:00 -12:00 auf Russisch.
- **Sowjetische und moderne russische Zeichentrickfilme - Советские и современные русские мультфильмы.**
- 12:00 -15:00 auf Russisch.  
„Ирония судьбы или с легким паром!“ - russischer Kultfilm

**Fr 25.11.22**

- **Spaziergang „Das russische Berlin“ – Organisation Elena Dormann und Studierende des Lektorats**

Stationen: Botschaft der RF, Reichstag, Sowjetisches Ehrenmal im Tiergarten, Brandenburger Tor, Berliner Mauer, Glinkastraße, Russisches Haus der Wissenschaft und Kultur.

Mind. Teilnehmerzahl: 5 Personen; Anmeldung bis 15.11.22 [dormann@europa-uni.de](mailto:dormann@europa-uni.de).

**Interessenten sind herzlich eingeladen! Добро пожаловать!**

R SA/2

Sonstiges Angebot Dormann - Filmabende Do 11 - 15 AB 117

**Do 24.11.22 (11:00 und 12:00)****Мастерская русского фильма – Tag des russischen Filmes (mit Tee und Gebäck☺):**

Всем желающим в лекторате предоставляется возможность в приятной атмосфере за чашкой чая с печеньем посмотреть российские и советские фильмы по разнообразной тематике: комедии, мелодрамы, экранизации русской и советской литературы, сказки, молодёжные фильмы и т.д.

- 11:00 -12:00 AB 117 oder online
- **Sowjetische und moderne russische Zeichentrickfilme - Советские и современные русские любимые мультфильмы.**
- 12:00 -15:00 AB 117 oder online
- „Ирония судьбы или с легким паром!“ - russischer Kultfilm
- Anmeldung – [dormann@europa-uni.de](mailto:dormann@europa-uni.de).

R SA/3

Sonstiges Angebot Dormann - Studentische Konferenzen Mo 13-15 AB 117

**Studentische Konferenzen**

- **Di 22.11.22 Zeit 15:00 – 17:00 AB 117**  
„Russische Geschichte, Kultur und Literatur“ -  
«Российская история, культура и литература»  
TeilnehmerInnen - Studierende im Lektorat Russisch, SZ, EUV. Organisation und Durchführung: Dormann. Anmeldung – [dormann@europa-uni.de](mailto:dormann@europa-uni.de).

R SA/4

Sonstiges Angebot Dormann - Schreibwerkstatt Do 09-11 AB 117

**Donnerstag 24.11.22****Russische Schreibwerkstatt**

09:00 – 11:00 für Mittelstufe 1 und 2, Oberstufe. Anmeldung bis 08.11.22

- **Kurstermine:** am 24.11.22
- **Kursumfang:** 2 UE
- **Zeit:** 09-11
- **Raum:** 117 AB
- **Dozentin:** Dormann Elena
- **Kosten:** für die Studierende der EUV kostenfrei
- **Anmeldung:** dormann@europa-uni.de
- **Anmeldeschluss:** 08.11.22
- **Teilnehmeranzahl:** min. 5 TN

**Kursinhalt:**

Мы предлагаем этот дополнительный курс для студентов-билингвалов и для всех тех, кто хочет улучшить свои навыки письменного русского языка. На этом курсе студенты на примере предыдущих экзаменационных работ целенаправленно готовятся к экзаменам по русскому язык

R SA/5

**Fr 25.11.22**

- **Spaziergang „Russische Geschichte in Berlin“ – Organisation Elena Dormann und Studierende des Lektorats**

Stationen: Botschaft der RF, Reichstag, Sowjetisches Ehrenmal im Tiergarten, Brandenburger Tor, Berliner Mauer, Glinkastraße, Russisches Haus der Wissenschaft und Kultur.

Mind. Teilnehmerzahl: 5 Personen; Anmeldung bis 15.11.22 dormann@europa-uni.de.

**Interessenten sind herzlich eingeladen! Добро пожаловать!**

Interessenten sind herzlich eingeladen!

**Prüfungstermine:**

Prüfung zum Abschluss der allgemeinsprachlichen Ausbildung, UNIcert<sup>®</sup> II:

schriftlich:	31.01.23	Di	11 - 14 AB 117
mündlich:	02.02.23	Do	11 - 13 AB 117